

**VÚB BANKA**

0000002979537699Z0017031218001

VÚB, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25  
Obch. reg.: Okresný súd Bratislava 1 Oddiel: Sa  
Vložka č.: 341/B, IČO: 31320155  
BIC: SUBASKBX, www.vub.sk

Obchodné miesto:  
Banková prevádzka  
Mlynské nivy 1  
82990 Bratislava

(ďalej len "VÚB, a.s." alebo "banka")

a

**Majiteľ účtu:**

Obchodné meno:

MESTO DUDINCE

Sídlo:

OKRUŽNÁ 212/3

96271 DUDINCE, SLOVENSKO

IČO / rodné číslo:

00319902

Číslo klienta:

319902

Zaregistrovaný:

-

Dokument:

ZRIAĐOVACIA LISTINA -

Konajúca prostredníctvom:

Daňový rezident

Číslo telefónu:

+421455583112

Fax:

E-mail:

Ročný obrat v EUR:

☐ do 100 000 ☐ do 1 mil. ☐ do 3,3 mil. ☐ do 33 mil. ☐ nad 33 mil.

(ďalej len "Majiteľ účtu" alebo "Klient")

uzatvárajú podľa § 716 a nasl. Obchodného zákonníka  
č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

**Zmluva o vkladovom účte**  
**termínovaný vklad**

(ďalej len „zmluva“)

**Predmet zmluvy:**

Otvorenie a vedenie vkladového účtu v zmysle Všeobecných obchodných podmienok VÚB, a.s. pre depozitné produkty.

**Náležitosti účtu:**

Číslo:

SK86 0200 0000 0029 7953 7699

Mena: EUR

Doba viazanosti vkladu:

1 mesiac

Úroky pripisované na účet číslo:

SK86 0200 0000 0029 7953 7699

BIC: SUBASKBX

Spôsob odovzdávania výpisov:

Poštou v rámci SR

Cyklus výpisov:

Na konci roka

Jazyk výpisov:

SLOVENSKÝ

Adresa pre zasielanie výpisov:

MESTO DUDINCE

OKRUŽNÁ 212/3

96271 DUDINCE, SLOVENSKO

**Záverečné ustanovenia:**

- a) Časť obsahu tejto zmluvy je určená Všeobecnými obchodnými podmienkami VÚB, a.s. pre depozitné produkty a Cenníkom, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Majiteľ účtu podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a potvrdzuje, že sa s dokumentami uvedenými v prvej vete oboznámil, porozumel im a súhlasí s ich obsahom.

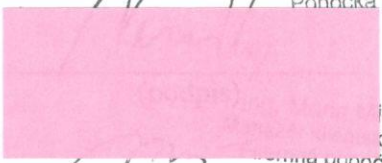
Pokiaľ Majiteľ účtu nepožiadala o zaslanie Všeobecných obchodných podmienok VÚB, a. s. pre depozitné produkty a Cenníka elektronicky, potvrdzuje podpisom tejto zmluvy ich prevzatie v listinnej podobe.

- b) Majiteľ účtu určí v Podpisovom vzore osoby oprávnené disponovať s účtom a preberať výpisy z účtu.
- c) Majiteľ účtu záväzne vyhlasuje, že prostriedky, s ktorými bude realizovať jednotlivé obchody s hodnotou presahujúcou 15 tis. EUR na tomto účte sú jeho vlastníctvom. Tento účet bude zároveň používať na vklady hotovostí zo svojej obchodnej činnosti, realizované vlastnými zamestnancami alebo zmluvnými partnermi.
- d) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Ak Majiteľom účtu je povinná osoba v zmysle zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne nasledujúci deň po jej zverejnení.
- e) Ak Majiteľom účtu je povinná osoba podľa zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, tak podpisom tejto Zmluvy sa zaväzuje ju zverejniť podľa podmienok tohto zákona. Zároveň je povinná o zverejnení zmluvy predložiť VÚB,a.s. písomné potvrdenie.
- f) Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
- g) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Ak je Zmluva vyhotovená v inom ako slovenskom jazyku, tak pre jej právne posudzovanie a výklad pojmov je rozhodná verzia v slovenskom jazyku.

Miesto: Zvolen

Dátum: 03.12.2018

Za banku: ing. Eva Vaníková  
Manažér klientských vzťahov senior  
Firemné obchodné centrum Banská Bystrica  
Pobočka Zvolen

  
Vaníková  
klientských vzťahov  
pobočka Zvolen

(podpis)

Miesto: Zvolen

Dátum: 3.12.2018

Za majiteľa účtu:

  
MESTO ZVOLEN

(podpis)

| Základné informácie o ochrane vkladu                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vklady vo Všeobecnej úverovej banke, a.s. chráni:                                            | Fond ochrany vkladov (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Úroveň krytia:                                                                               | 100 000 eur na vkladateľa a na banku. (**)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ak máte v tej istej banke viacero vkladov:                                                   | Všetky vaše vklady v tej istej banke sa „spočítajú“ a na celkovú sumu sa vzťahuje limit vo výške 100 000 eur (**). Na účely výpočtu výšky náhrady za nedostupné vklady sa spočítavajú všetky zákonom chránené nedostupné vklady toho istého vkladateľa v jednej banke vrátane jeho podielov na spoločných vkladoch a na notárskych úschovách chránených zákonom, a to podľa stavu ku dňu, keď sa vklady v banke stali nedostupnými podľa Zákona o ochrane vkladov (*****). Pri každom spoločnom vklade platí, že každý z vkladateľov má rovnaký podiel, ak sa hodnovernými dokladmi nepreukázu iné podiely jednotlivých vkladateľov. Úroky a iné majetkové výhody spojené s nedostupným vkladom sa na účely výpočtu výšky náhrady vypočítajú podľa stavu ku dňu, keď sa vklady v banke stali nedostupnými podľa Zákona o ochrane vkladov (*****), a pripočítajú sa k nedostupnému vkladu vkladateľa. Takto zistená výška nedostupného vkladu sa na účely výpočtu náhrady zníži o všetky záväzky vkladateľa voči banke podľa stavu ku dňu, keď sa vklady stali nedostupnými podľa Zákona o ochrane vkladov (*****); na neskoršie zmeny tohto stavu sa neprihliada. Vypočítaná výška náhrady sa zaokrúhľuje na celé eurocenty nahor. |
| Ak máte spoločný vklad s inou osobou/osobami:                                                | Úroveň krytia vo výške 100 000 eur sa vzťahuje na každého vkladateľa samostatne. (***)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Lehota na vyplatenie náhrad pri zlyhaní banky:                                               | Od 15. októbra 2015 do 31. decembra 2018 do 20 pracovných dní.<br>Od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020 do 15 pracovných dní.<br>Od 1. januára 2021 do 31. decembra 2023 do 10 pracovných dní.<br>Od 31. decembra 2023 do 7 pracovných dní. (****)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Mena, v ktorej sa náhrada vyplatí:                                                           | Euro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kontakt:                                                                                     | Fond ochrany vkladov, Kapitulská 12, 812 47 Bratislava 1<br>Slovenská republika<br>tel.: (+421 2) 5443 5444, 5443 2570<br>fax: (+421 2) 5443 4335<br>e-mail: fov@fovsk.sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Viac informácií:                                                                             | <a href="http://www.fovsk.sk">www.fovsk.sk</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Potvrdenie vkladateľa o prijatí:<br>(Vkladateľ podpisom potvrdí len pri osobnom prevzatí.)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ďalšie informácie:                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| (*) Systém zodpovedný za ochranu vášho vkladu je zákonný systém ochrany vkladov v Slovenskej |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

republike, ktorého inštitucionálnu časť tvorí Fond ochrany vkladov; banka sa nezúčastňuje na inom systéme ochrany vkladov.

(\*\*) Všeobecná úroveň krytia.

Ak je vklad nedostupný, pretože banka nie je schopná splniť svoje finančné povinnosti, vkladateľom vyplatí náhradu systém ochrany vkladov. Táto výplata náhrady pokrýva maximálne 100 000 eur na banku. To znamená, že všetky vklady vkladateľa v tej istej banke sa spočítajú, aby sa určila úroveň krytia. Ak má vkladateľ napríklad vkladový účet, na ktorom je 90 000 eur, a bežný účet, na ktorom je 20 000 eur, vyplatí sa mu náhrada len vo výške 100 000 eur.

(\*\*\*) Úroveň krytia pre spoločné vklady.

Pri spoločných vkladoch sa úroveň krytia vo výške 100 000 eur vzťahuje na každého vkladateľa.

Vklady na účte, na ktorý majú oprávnenie dve alebo viaceré osoby ako členovia súkromnej obchodnej spoločnosti, združenia alebo zoskupenia podobného charakteru bez právnej subjektivity, sa na účely výpočtu úrovne krytia vo výške 100 000 eur spočítavajú a zaobchádza sa s nimi, ako keby ich vykonal jediný vkladateľ.

V niektorých prípadoch sú vklady chránené vo výške presahujúcej 100 000 eur – počas obdobia 12 mesiacov od dátumu prvého pripísania vkladu alebo od okamihu, v ktorom sa stal vklad právne prevoditeľný, ak tento vklad preukázateľne pochádza z prevodu alebo prechodu nehnuteľnosti určenej na bývanie, súvisí so sociálnymi účelmi a bol nadobudnutý v rámci dedičského konania alebo bol zriadený z peňažných prostriedkov získaných v rámci dedičského konania alebo z prevodu dedičstva, z prevodu vena, z darovania pri uzavretí manželstva, z odplatného prevodu z bezpodielového spoluvlastníctva manželov, z vyplatenia odstupného, odchodného, starobného dôchodku alebo iného dôchodku, z vyplatenia iného plnenia podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 43/2004 Z.z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov alebo v dôsledku úmrtia, alebo bol zriadený z peňažných prostriedkov z poistného plnenia alebo z náhrady škody spôsobenej trestným činom alebo krivým obvinením. Viac informácií možno získať na stránke [www.fovsr.sk](http://www.fovsr.sk).

(\*\*\*\*) Vyplatenie náhrad.

Zodpovedným systémom ochrany vkladov je Fond ochrany vkladov, Kapitulská 12, 812 47 Bratislava 1, SR, tel.: (+421 2) 5443 5444, 5443 2570, e-mail: [fov@fovsr.sk](mailto:fov@fovsr.sk). Vyplatí vám náhradu za vaše vklady až do výšky 100 000 eur najneskôr do 20 pracovných dní od 3. júla 2015 do 31. decembra 2018, do 15 pracovných dní od 1. januára 2019 do 31. decembra 2020, do 10 pracovných dní od 1. januára 2021 do 31. decembra 2023 a od 31. decembra 2023 do 7 pracovných dní.

Fond ochrany vkladov v prechodnom období od 15.10.2015 do 31.12.2023 zabezpečí, aby mali vkladatelia do piatich pracovných dní po podaní žiadosti o časť náhrady vyplatenú aspoň časť náhrady najmenej do výšky priemernej mesačnej nominálnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve Slovenskej republiky zistenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za príslušný kalendárny štvrtrok.

Ak vám náhrada nebola vyplatená v týchto lehotách, mali by ste kontaktovať systém ochrany vkladov, keďže po určitej lehote môže dôjsť k premlčaniu lehoty na uplatnenie nároku na vyplatenie náhrady. Ďalšie informácie možno získať na stránke [www.fovsr.sk](http://www.fovsr.sk).

Iné dôležité informácie

Vo všeobecnosti sú všetci retailoví vkladatelia a podniky kryté systémom ochrany vkladov. Odchýlky týkajúce sa niektorých vkladov sú uvedené na adrese webového sídla zodpovedného systému ochrany vkladov. Vaša banka vám na požiadanie poskytne informácie aj o tom, či sú niektoré produkty kryté, alebo nie. Ak sú vklady kryté, banka vám to potvrdí aj na výpise z účtu.

(\*\*\*\*\*) Zákon o ochrane vkladov znamená zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z.z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.

## Dodatok k zmluve o bežnom účte

(ďalej aj ako "dodatok")

uzavretej medzi

**Všeobecnou úverovou bankou, a. s.**

Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25, IČO: 31320155

Obchodný register: Okresný súd Bratislava I

Oddiel: Sa, vložka číslo 341/B

(ďalej len „VÚB, a.s.“)

Obchodné miesto: FOC Banská Bystrica, pobočka Zvolen

a

### Majiteľom účtu

obchodné meno            Mesto Dudince  
sídlo                        Okružná 212/3, 962 71 Dudince  
zastúpený:                PaedDr. Dušan Strieborný, starosta obce  
IČO:                         00319902  
zaregistrovaný:           -  
dokument:                Osvedčenie o zvolení za starostu  
(ďalej aj „majiteľ účtu“)

Týmto dodatkom sa obmedzuje právo majiteľa účtu disponovať s vinkulovaným vkladom na účte č. SK86 0200 0000 0029 7953 7699 vo výške **1 822,14 EUR** (slovom: jedentisícosemstodvadsaťdva 14/100) (ďalej aj ako „vinkulovaný vklad“) **odo dňa 4.12.2018 na dobu neurčitú, resp. do úplného splatenia všetkých pohľadávok Štátneho fondu rozvoja bývania, alebo do splnenia podmienky stanovenej v bod č.5 tohto dodatku v závislosti od toho, čo nastane skôr.**

Týmto dodatkom sa zabezpečuje splnenie podmienky zriadenia vinkulácie na účte v prospech Štátneho fondu rozvoja bývania (ďalej aj „veriteľ“) proti majiteľovi tohto účtu vo výške : **1 822,14 EUR** (slovom: jedentisícosemstodvadsaťdva 14/100) z dôvodu splatenia všetkých pohľadávok ŠFRB.

### Podmienky vedenia účtu a vinkulácie :

- Počas trvania obmedzenia práva majiteľa účtu nakladať s vinkulovaným vkladom (ďalej aj „vinkulácia“) je obmedzené akékoľvek právo disponovania s vinkulovaným vkladom majiteľovi účtu, alebo osobám konajúcim za majiteľa účtu.
- Počas trvania vinkulácie bude VÚB, a.s. prevádzať bezhotovostným prevodom úroky z vinkulovaného vkladu v deň uplynutia dohodnutej lehoty viazanosti vkladu za predchádzajúce obdobie na účet č. SK86 0200 0000 0029 7953 7699, vedeného vo VÚB, a.s.
- Počas trvania vinkulácie majiteľ účtu nesmie zmluvu o vedení tohto účtu, na ktorom je vinkulovaný vklad vypovedať, odstúpiť od nej, ani akýmkoľvek iným spôsobom ju meniť alebo zrušiť, nemôže meniť alebo zrušiť ani tento dodatok o vinkulácii, až do doby zániku vinkulácie, ani nesmie zriadiť k vinkulovanému vkladu záložné právo.
- Vinkulácia zaniká :
  - Uplynutím doby, na ktorú bola zriadená, alebo
  - Banke bude predložený Súhlas Štátneho fondu rozvoja bývania s **uvolnením vinkulovaného vkladu**
  - V prípade vyhlásenia ŠFRB, že eviduje voči majiteľovi účtu splatnú a neuhradenú pohľadávku ( splnenie podmienky uvoľnenia vinkulácie) majiteľ účtu **dáva neodvolateľný súhlas s prevodom vinkulovaných finančných prostriedkov** v prospech ŠFRB
- Vinkulovaný vklad alebo jeho časť je možné uvoľniť pred uplynutím doby, na ktorú bola vinkulácia zriadená za podmienky, ak bude VÚB, a.s. (v mieste podpisu tohto dodatku) majiteľom účtu (alebo veriteľom) predložený „Súhlas Štátneho fondu rozvoja bývania s uvoľnením



vinkulovaného vkladu“, ktorého vzor tvorí prílohu č.1 tohto dodatku. V prípade vyhlásenia veriteľa, že eviduje voči majiteľovi účtu splatnú a neuhradenú pohľadávku (splnenia podmienky uvoľnenia vinkulácie) majiteľ účtu dáva neodvolateľný súhlas s prevodom vinkulovaných finančných prostriedkov v prospech veriteľa.

6. VÚB, a.s. nie je oprávnená uvoľniť vinkulovaný vklad alebo jeho časť iným spôsobom ako je uvedené v tomto dodatku, t.j. uplynutím doby, na ktorú bola vinkulácia zriadená alebo predložením oznámenia o splatení všetkých pohľadávok veriteľa. (ďalej aj ako „Oznámenie“). VÚB, a.s. nezodpovedá za správnosť a úplnosť údajov uvedených v Oznámení.
7. Majiteľ účtu vyhlasuje, že veriteľ je oprávnený disponovať informáciami obsahujúcimi bankové tajomstvo v rozsahu predmetu tohto dodatku.
8. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom výtlačku pre každú zmluvnú stranu.
9. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
10. Zmluvné strany tohto dodatku vyhlasujú, že si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a svojimi podpismi potvrdzujú, že ho nepodpisujú pod nátlakom, v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
11. Majiteľ účtu a veriteľ sú uzrozumení s právnymi dôsledkami vinkulácie, ktorá v prípade exekúcie na pohľadávku z účtu, na ktorom je vinkulovaná suma alebo vyhlásenia konkurzu na dlžníka – majiteľa účtu, nezabezpečuje ochranu vinkulovanej sumy v prospech veriteľa.

V o Zvolene , dňa 4.12.2018

Vo Zvolene m , dňa 4.12.2018

Za banku: VÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
81600/03

Za majiteľa účtu:

1. Ing. Eva Vaníková  
manažér klientskych vzťahov senior

PaedDr. Dušan Strieborný  
starosta obce

2. Ing. Mária Micháliková  
manažér klientskych vzťahov

(podpis)

(podpis)